

Switzerland-Berne: Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

OJ S 103/2018 01/06/2018

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF

Postal address: Wylersstraße 123/125

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Roland Schuler

E-mail: roland.schuler@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.sbb.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1020791

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF

Postal address: Wylersstraße 123/125

Town: Bern 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Roland Schuler

E-mail: roland.schuler@sbb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Für die Aufarbeitung der Rippenplatten soll eine möglichst automatisierte Anlage beschafft werden, welche die Rippenplatte automatisch von der Schwelle trennt, zur Aufarbeitung an eine Reinigungsanlage übergibt, kontrolliert und palettiert.

Die Gesamtanlage soll im Groben aus folgenden Elementen zusammengesetzt werden.

- Arbeitsstation Schienen entfernen (manuelle Tätigkeit),
- Schwellenschrauben lösen und Rippenplatte von der Schwelle trennen,
- Rippenplatten Aufarbeiten (Reinigung z.B. durch Sandstrahlen),
- Rippenplatten kontrollieren und palettieren (in Normpalette mit Rahmen).

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

34947200 Parts of sleepers, 45234116 Track construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: SBB Bahntechnikcenter Hägendorf

II.2.4. Description of the procurement

Für die Aufarbeitung der Rippenplatten soll eine möglichst automatisierte Anlage beschafft werden, welche die Rippenplatte automatisch von der Schwelle trennt, zur Aufarbeitung an eine Reinigungsanlage übergibt, kontrolliert und palettiert.

Die Gesamtanlage soll im Groben aus folgenden Elementen zusammengesetzt werden.

- Arbeitsstation Schienen entfernen (manuelle Tätigkeit),
- Schwellenschrauben lösen und Rippenplatte von der Schwelle trennen,
- Rippenplatten Aufarbeiten (Reinigung z.B. durch Sandstrahlen),
- Rippenplatten kontrollieren und palettieren (in Normpalette mit Rahmen).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: QUALITÄT / Weighting: 50 %

Cost criterion - Name: — Umsetzung, Erfüllung der Anforderungen der SBB gemäss technischer Dokumentation Teil 4 der Ausschreibungsunterlagen / Weighting: 40 % von 100 %

Cost criterion - Name: — Hohe Laufzeiten, kurze Taktzeit / Weighting: 25 % von 100 %

Cost criterion - Name: — Wartbarkeit, Reaktions- und Störbehebungszeit, ErsatzteileErfüllung der Vorgaben im Vertrag und Anhänge / Weighting: 20 % von 100 %

Cost criterion - Name: — Verfügbarkeit von Referenzanlagen / Weighting: 10 % von 100 %

Cost criterion - Name: — Erfüllung der Vorgaben im Vertrag und Anhänge / Weighting: 5 % von 100 %

Cost criterion - Name: „Wirtschaftlichkeit“ / Weighting: 50 %
Cost criterion - Name: — Preise (Investition) / Weighting: 70 % von 100 %
Cost criterion - Name: — Betriebskosten / Weighting: 30 % von 100 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2019 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

„Nachweis zu Eignungskriterium 1.1“

2 Referenzen von in den letzten 5 Jahren erfolgreich durchgeführten Aufträgen in der Schweiz und/oder EU-Länder mit vergleichbarer Komplexität bezüglich Technik, Dauer und Termineinhaltung in Projekten des öffentlichen Verkehrs und / oder in der Schienenfahrzeugindustrie oder vergleichbarer Industrie und in vergleichbarem Umfang, bei welcher die SBB die ordnungsgemässe Erbringung der Leistungen überprüfen und Auskünfte einholen kann.

„Nachweis zu Eignungskriterium 1.2“

Vorgehenskonzept inkl. Zeitplan ab Auftragsvergabe bis Endabnahme bzw. Übergabe an den Betrieb.

„Nachweis zu Eignungskriterium 2.1“

— Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (Zertifikat ISO 9001-04, IRIS certification Rev 0.2 V 2.2 oder gleichwertig); Beschreibung der Massnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität sowie der Untersuchungsmöglichkeiten und Projektentwicklungen des Unternehmens.

„Nachweis zu Eignungskriterium 2.2“

— Angaben über die technische Leitung oder die technischen Stellen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angeschlossen sind oder nicht, zwar insbesondere über diejenigen, die mit der Qualitätskontrolle beauftragt sind.

„Nachweis zu Eignungskriterium 2.3“

— Unternehmensstruktur,
— Aktuelles Organigramm,
— Aufbau und Organisation des Anbieters,
— Standorte, Niederlassungen, Vertretungen oder Handelspartner in Europa.

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.1“

—— Beglaubigter Handelsregistrauszug oder beglaubigte Abschrift des Berufsregisters oder des Firmenbuches des Herkunftslandes des Anbieters.

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.2“

Erklärung betreffend eines laufenden oder abgeschlossenen Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren gesetzlich geregelten Verfahrens über das Vermögen der Unternehmung (ohne Betreibungsregistrauszug).

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.3“

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie im Detail über den Umsatz im Bereich des Ausschreibungsgegenstandes, jeweils bezogen auf die der Ausschreibung vorangegangenen 3 Jahren.

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.4“

Für die letzten drei Geschäftsjahre vor der Ausschreibung: Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang (Gliederung gemäss dem zweiunddreissigsten Titel des OR, insb. OR 958, 959a und 959b sowie 959c oder analog) sowie Mittelflussrechnung falls vorhanden inkl. letzter Prüfungsbericht der Revisionsstelle.

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.5“

Bankerklärung, welche garantiert, dass im Falle einer Zuschlagserteilung die finanziellen Sicherheitsleistungen wie gefordert ausgestellt und dem Anbieter die entsprechenden Kredite (Bonitätsauskunft) gewährt werden. Die vorbehaltlose Akzeptanz des Musterformulars Anzahlungsgarantie, Gewährleistungsgarantie, muss vom Finanzinstitut bescheinigt werden.

„Nachweis zu Eignungskriterium 3.6“

Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung.

„Nachweis zu Eignungskriterium 4.1“

—— Erklärung des Anbieters für die Dauer der Vertragserfüllung, dass eine Vertretung in deutscher Sprache mit einer maximalen Reaktionszeit innert 24 Stunden Werktags zur Verfügung steht.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) „Termineinhaltung und Auftragserfüllung“

1.1) Fachkompetenz

Der Anbieter belegt mit 2 Referenzprojekten, dass er bei anderen Endkunden (mit direkten Vertragsbeziehungen) bereits erfolgreich Projekte umgesetzt hat.

1.2) Termineinhaltung

Zweckmäßiges Vorgehen und Gewährleistung hinsichtlich der Termineinhaltung.

2) „Organisatorische und Technische Leistungsfähigkeit“

2.1) Qualitätsmanagement

Prozessorientiertes und zweckmäßiges Vorgehen für die Vertragserfüllung, Problemanalyse und Fehlerbehebung).

2.2) Personelle Ressourcen

Ausreichende technische Ressourcen und Fertigungskapazität.

2.3) Organisation

Organisationsstruktur des Unternehmens.

3.) „Genügende Finanzielle und Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit“

3.1) Bonität / Handelsregistrauszug

3.2) Insolvenzverfahren / Betreibungsregistrauszug

3.3) Gesamtumsatz der Unternehmung

3.4) Erfolgsrechnung

3.5) Bankerklärung / Akzeptanz der Sicherheitsleistungen durch eine Bank

3.6) Versicherung / Betriebshaftpflicht

4.) „Präsenz“

Der Anbieter gewährleistet vor Ort eine ausreichende Präsenz für technischen Support und Service.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/07/2018 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 02/08/2018 Local time: 23:59

Place:

Siehe Ziffer 1.2

Information about authorised persons and opening procedure: Nicht öffentlich

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen:

— AGB SBB für die Beschaffung von technischen Systemen, Maschinen und Apparaten (AGB-T)

— AGB SBB für die Instandhaltung von Anlagen, technischen Systemen, Maschinen und Apparaten (AGB-Insta)

„Maßgebliche AGB und Vertragsbedingungen“: Gemäß Art. 29 Abs. 3 der VöB wendet die SBB in ihren Beschaffungsvorhaben grundsätzlich ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen oder diejenigen des Bundes an. Soweit die SBB kommerzielle, technische,

vorgehensbezogene und rechtliche Vorbehalte der Anbieter akzeptiert, werden diese quantifiziert und auf die offerierten Preise aufgerechnet.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten, Verhandlungssprache ist Deutsch.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

„Selbstdeklaration der Anbieter“: Die Anbieter haben mit der Offerte das von ihnen ausgefüllte und unterzeichnete Formular „Erklärung des Anbieters betreffend Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen“ einzureichen. Die Nichteinreichung bzw. die Nichtunterzeichnung dieses Dokumentes führt wegen Nichterfüllung einer Zulassungsbedingung zum Ausschluss des Verfahrens.

Sonstige Angaben:

„Begehung (Infoveranstaltung)“: Eine Begehung / Infoveranstaltung findet am 11.6.2018 – 15.6.2018 (Nach Vereinbarung) statt. Treffpunkt beim SBB Bahntechnikcenter Hägendorf.

Wegen der Komplexität des Beschaffungsvorhabens ist die Teilnahme an der Begehung /Infoveranstaltung obligatorisch. Die Begehung wird in deutscher Sprache durchgeführt. Es sind maximal 2 Teilnehmer pro Anbieter zur Begehung zugelassen. Angebote von Anbietern, die nicht an der Begehung teilgenommen haben, werden ohne Weiteres vom Verfahren ausgeschlossen. Voranmeldung bis am 11.6.2018 14.00 per E-Mail an roland.schuler@sbb.ch. Fragen an der Infoveranstaltung und Begehung werden erlaubt. Die Antworten werden protokolliert und schriftlich bis am 29.6.2018 allen potentiellen Anbietern mitgeteilt.

„Anmeldung Offertabgabe“ Die Anbieter sind gebeten, bis 2 Wochen vor dem unter Ziffer 1.4 erwähnten Datum, eine allfällige Offertabgabe bei der unter Ziffer 1.1 erwähnten Kontaktperson anzumelden.

„Vorbehalte“: Vorbehalten bleiben in jedem Fall die Genehmigung und die Beschaffungsreife des Projektes, die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der „SBB. Änderungsanträge zum Vertragsentwurf“: Die SBB behält sich vor, Änderungsanträge zum Vertragsentwurf abzulehnen. Im Fall der Ablehnung gilt in diesen Punkten der

Vertragsentwurf Gemäß Teil 3 Kommerzielle Ausschreibungsunterlagen für das Angebot. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann Gemäß Art. 30 BÖB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der

beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schluss termin / Bemerkungen: Eintreffend bei SBB für Direktabgabe gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung. Wird das Angebot nicht direkt abgegeben, ist der Poststempel (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel) oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle, bzw. bei ausländischen Anbietern der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung maßgebend. Einreichungsort siehe 1.2. Bei der Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland sind die Anbieter verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung ...

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

30/05/2018